



200043739-002-2/3 ①
经商 E D C 003
2020/03/23

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



号码 No. 20110080/010141

兹证明：所附中华人民共和国医疗器械产品出口销售证明的影印件与原件相符。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the annexed photostated copy of CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF MEDICAL PRODUCTS OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA is in conformity with the original.



China Council for the Promotion
of International Trade
CCPIT

授权签字:

Authorized
Signature:

Zhao Jie

日期: 2020年02月28日

(Date: Feb. 28, 2020)

4
T

中华人民共和国
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
医疗器械产品出口销售证明
CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF MEDICAL
PRODUCTS

证书编号: 苏苏食药监械出 20190287
Certificate NO.: SSSYJXC20190287

产品名称: 见附页
Product(s): see attachment

规格型号: 见附页
Model: see attachment

产品注册或备案凭证号: 见附页
Registration certificate(s): see attachment

生产企业: 江苏赛康医疗设备股份有限公司
Manufacturer: Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd.

生产企业住所: 江苏省张家港市现代农业示范园区乐红路 35 号
Address of manufacturer: NO. 35 LEHONG ROAD, MODERN AGRICULTURE
DEMONSTRATION PARK, ZHANGJIAGANG CITY, JIANGSU PROVINCE, CHINA.

生产许可或备案凭证号: 苏苏食药监械生产许 20030105
苏苏食药监械生产备 20163002 号
Manufacturing License(s): SSYJXSCX20030105 OR SSYJXSCB 20163002

兹证明上述产品已准许在中国生产和销售。
This is to certify that the above products have been registered
to be manufactured and sold in China.

证明有效日期至: 2021 年 8 月 20 日
This certification valid until: 2021-8-20

备注: /
Remark: /



证书编号: 苏苏食药监械出 20190287
Certificate No. SSSYJXC20190287

附页 第 1 页 共 3 页
attachment page 1 of 1

序号	产品名称	Product(s)	规格型号	Model	注册证号 或备案凭证号
1	电动床	Electric Hospital Bed	SKD-A SKD-B SKD-C	SKD-A SKD-B SKD-C	苏械注准 20172560672
2	手动病床	Hospital Bed	SK-A1 SK-AD1 SK-A2 SK-AD2 SK-A3 SK-AD3 SK-A4 SK-AD4 SK-B1 SK-BD1 SK-B2 SK-BD2 SK-B3 SK-BD3 SK-B4 SK-BD4 SK-C1 SK-CD1 SK-C2 SK-CD2 SK-C3 SK-CD3 SK-C4 SK-CD4	SK-A1 SK-AD1 SK-A2 SK-AD2 SK-A3 SK-AD3 SK-A4 SK-AD4 SK-B1 SK-BD1 SK-B2 SK-BD2 SK-B3 SK-BD3 SK-B4 SK-BD4 SK-C1 SK-CD1 SK-C2 SK-CD2 SK-C3 SK-CD3 SK-C4 SK-CD4	苏苏械备 20160227 号
3	骨科牵引床	Orthopedics Traction Bed	SKG-2A SKG-3A SKG-4A SKG-2B SKG-3B SKG-4B SKG-2C SKG-3C SKG-4C	SKG-2A SKG-3A SKG-4A SKG-2B SKG-3B SKG-4B SKG-2C SKG-3C SKG-4C	苏苏械备 20160733 号
4	妇产科综合手术台	Surgical Table	SKF-A SKF-B SKF-C	SKF-A SKF-B SKF-C	苏苏械备 20160427 号
5	电动手术台	Electric Operating Table	SKL-A SKL-B SKL-C SKL-D SKL-E	SKL-A SKL-B SKL-C SKL-D SKL-E	苏械注准 20172540671



6	折叠担架	Folding Stretcher	SKA-1A SKA-2A SKA-3A SKA-4A SKA-1B SKA-2B SKA-3B SKA-4B SKA-1C SKA-2C SKA-3C SKA-4C SKA-1D SKA-2D SKA-3D SKA-4D SKA-1E SKA-1F SKA-2F SKA-3F SKA-4F SKA-1G	SKA-1A SKA-2A SKA-3A SKA-4A SKA-1B SKA-2B SKA-3B SKA-4B SKA-1C SKA-2C SKA-3C SKA-4C SKA-1D SKA-2D SKA-3D SKA-4D SKA-1E SKA-1F SKA-2F SKA-3F SKA-4F SKA-1G	苏苏械备 20160381 号
7	铲式担架	Scoop Stretcher	SKX-B1 SKX-B2 SKX-B3 SKX-C1 SKX-C2	SKX-B1 SKX-B2 SKX-B3 SKX-C1 SKX-C2	苏苏械备 20160380 号
8	楼梯担架	Stair Stretcher	SKW-A1 SKW-B1 SKW-C1 SKW-A2 SKW-B2 SKW-C2	SKW-A1 SKW-B1 SKW-C1 SKW-A2 SKW-B2 SKW-C2	苏苏械备 20160379 号
9	担架	Stretcher	SKB-1A SKB-2A SKB-3A SKB-4A SKB-5A SKB-6A	SKB-1A SKB-2A SKB-3A SKB-4A SKB-5A SKB-6A	苏苏械备 20160426 号
10	担架	Basket Stretcher	SKU-B1 SKU-C1 SKU-C2	SKU-B1 SKU-C1 SKU-C2	苏苏械备 20160460 号

11	救护车担架	Ambulance Stretcher Trolley	SKC-2B1	SKC-2B1	苏苏械备 20160228 号
			SKC-2B2	SKC-2B2	
			SKC-2B3	SKC-2B3	
			SKC-1B1	SKC-1B1	
			SKC-1B2	SKC-1B2	
			SKC-3A9	SKC-3A9	
			SKC-3B4	SKC-3B4	
			SKC-3B5	SKC-3B5	
			SKC-3B6	SKC-3B6	
			SKC-3B7	SKC-3B7	
			SKC-3B10	SKC-3B10	
			SKC-3C4	SKC-3C4	
			SKC-3C5	SKC-3C5	
			SKC-3C9	SKC-3C9	
			SKC-3D4	SKC-3D4	
			SKC-3D5	SKC-3D5	
SKC-3E4	SKC-3E4				
SKC-3E5	SKC-3E5				
SKC-3E8	SKC-3E8				
SKC-3E9	SKC-3E9				
SKC-3F5	SKC-3F5				
12	转运车	Patient Transfer Trolley	SKK-A	SKK-A	苏苏械备 20160229 号
			SKK-B	SKK-B	
13	病人推车	Medical Trolley	SKM-A	SKM-A	苏苏械备 20160428 号
			SKM-B	SKM-B	
			SKM-C	SKM-C	
			SKM-D	SKM-D	
			SKM-E	SKM-E	
			SKM-F	SKM-F	
			SKM-G	SKM-G	
14	电动颈椎牵引 椅	Electric Cervical Traction Chair	SKJ- I	SKJ- I	苏械注准 20172260673
			SKJ- II	SKJ- II	
15	治疗牵引床	Traction Bed	SKY- I	SKY- I	苏械注准 20172260674
			SKY- II	SKY- II	
			SKY- III	SKY- III	
			SKY- IV	SKY- IV	
16	液压综合手术 床	Hydraulic Multifuncti onal Operating Table	SKT-A	SKT-A	苏械注准 20172541476
			SKT-B	SKT-B	
			SKT-C	SKT-C	





认字第200043739-002号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(赵洁)的签字属实。



中华人民共和国外交部
领事司一等秘书
二〇一〇年三月六日

傅平



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA
Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia : VIỆT NAM Country: Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này/ This public document

2. do Ông(Bà) *Fu Wenping* ký
has been signed by

3. với chức danh/ acting in the capacity of
Bí thư thứ Nhất

4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears
the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China
được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified

5. tại Bắc Kinh/at Beijing 6. Ngày/the *09/3/2020*

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND
Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

8. Số/No *1799* /2020

T/L Đại sứ /For the Ambassador
Bí thư thứ Hai/Secretary

